

Den Europæiske Unions Tidende

C 122



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

56. årgang

27. april 2013

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser	
	HENSTILLINGER	
	Den Europæiske Centralbank	
2013/C 122/01	Den Europæiske Centralbanks henstilling af 19. april 2013 til Rådet for Den Europæiske Union om eksterne revisorer for Den Europæiske Centralbank (ECB/2013/9)	1
	II Meddelelser	
	MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER	
	Europa-Kommissionen	
2013/C 122/02	Meddelelse fra Kommissionen angående Rådets direktiv 2003/122/Euratom om kontrol med lukkede højaktive strålekilder og ukontrollerede strålekilder	2
2013/C 122/03	Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	6
2013/C 122/04	Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	7

DA

Pris:
3 EUR

(¹) EØS-relevant tekst

(Fortsættes på omslagets anden side)

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2013/C 122/05	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6892 — Bridgepoint/Orlando/Bergamotto/Vima Due) ⁽¹⁾	12
2013/C 122/06	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6819 — Ratos/Ferd/Aibel Group) ⁽¹⁾	12
2013/C 122/07	Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	13
2013/C 122/08	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6763 — VWFS/Pon Holdings BV/Pon Equipment Rental & Lease) ⁽¹⁾	14

IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2013/C 122/09	Euroens vekselkurs	15
2013/C 122/10	Kommissionens meddelelse om de tilbagebetalingsrenter, referencesatser og kalkulationsrenter for statsstøtte, der gælder for de 27 medlemsstater pr. 1. maj 2013 (<i>Offentliggjort i overensstemmelse med artikel 10 i Kommissionens forordning (EF) nr. 794/2004 af 21. april 2004 (EUT L 140 af 30.4.2004, s. 1)</i>)	16

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

2013/C 122/11	Likvidation — Afgørelse om likvidation af Hill Insurance Company Limited (<i>Offentliggørelse i overensstemmelse med artikel 14 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/17/EF om sanering og likvidation af forsikringselskaber</i>)	17
2013/C 122/12	Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 16, stk. 4, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet — Ophævelse af forpligtelse til offentlig tjeneste for så vidt angår ruteflyvning ⁽¹⁾	18
2013/C 122/13	Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 16, stk. 4, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet — Forpligtelse til offentlig tjeneste vedrørende ruteflyvning ⁽¹⁾	19



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

I

(Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser)

HENSTILLINGER

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS HENSTILLING

af 19. april 2013

til Rådet for Den Europæiske Union om eksterne revisorer for Den Europæiske Centralbank

(ECB/2013/9)

(2013/C 122/01)

STYRELSESRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR —
under henvisning til statuten for Det Europæiske System af
Centralbanker og Den Europæiske Centralbank, særlig
artikel 27.1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Regnskaberne for Den Europæiske Centralbank (ECB) og for de nationale centralbanker i de medlemsstater, der har euroen som valuta, revideres af uafhængige eksterne revisorer, der indstilles af ECB's Styrelsesråd og godkendes af Rådet for Den Europæiske Union.
- (2) Mandatet for ECB's nuværende eksterne revisorer udløb efter revisionen for regnskabsåret 2012. Det er derfor nødvendigt at udnævne eksterne revisorer fra regnskabsåret 2013.

- (3) ECB har valgt Ernst & Young GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft som eksterne revisorer for regnskabsårene 2013 til 2017 —

VEDTAGET FØLGENDE HENSTILLING:

Det henstilles, at Ernst & Young GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft udnævnes til ECB's eksterne revisorer for regnskabsårene 2013 til 2017.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 19. april 2013.

Mario DRAGHI
Formand for ECB

II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

**Meddelelse fra Kommissionen angående Rådets direktiv 2003/122/Euratom om kontrol med lukkede
højaktive strålekilder og ukontrollerede strålekilder**

(2013/C 122/02)

Ifølge artikel 13 i Rådets direktiv 2003/122/Euratom ⁽¹⁾ skal medlemsstaterne underrette Kommissionen om navn(e) og adresse(r) på de kompetente myndigheder, der er defineret i artikel 13, og meddele den alle oplysninger, der er nødvendige for hurtig kommunikation med disse myndigheder.

Medlemsstaterne skal underrette Kommissionen om eventuelle ændringer i disse oplysninger.

Kommissionen skal meddele alle kompetente myndigheder i Fællesskabet disse oplysninger og eventuelle ændringer heri og offentliggøre oplysninger og ændringer i *Den Europæiske Unions Tidende*.

En ajourført liste over medlemsstaternes kompetente myndigheder og alle oplysninger, der er nødvendige for hurtig kommunikation med disse, er angivet i det følgende.

**Kompetente myndigheder, der henvises til i direktiv 2003/122/Euratom om kontrol med lukkede
højaktive strålekilder og ukontrollerede strålekilder**

ØSTRIG

Federal Ministry of Agriculture, Forestry, Environ-
ment and Water Management
Division V/7 Radiation Protection
Radetzkystraße 2
1031 Wien
Tlf. +43 171100 4406
Fax +43 171223 31
E-mail: strahlenschutz@bmlfuw.gv.at

BULGARIEN

Nuclear Regulatory Agency
Shipchenski prokhor Blvd. 69
1574 Sofia
Tlf. +359 9406800
Fax +359 9406919
E-mail: mail@bnra.bg
<http://www.bnra.bg>

BELGIEN

Agence fédérale de contrôle nucléaire
Etablissements nucléaires de base
Département Etablissement et déchets
Rue Ravenstein 36
1000 Bruxelles
Tlf. +32 22892173
Fax +32 22892111
<http://www.fanc.fgov.be>

CYPERN

Ministry of Labour and Social Insurance
Department of Labour Inspection
Radiation Inspections and Control Service
Apellis Street 12
1493 Lefkosia (Nicosia)
Tlf. +357 22405650
Fax +357 22405651
<http://www.mlsi.gov.cy/dli>

⁽¹⁾ EUT L 346 af 31.12.2003, s. 57.

TJEKKIET

Státní úřad pro jadernou bezpečnost
Senovážné náměstí 9
110 00 Praha 1
Tlf. +420 221624262
Fax +420 221624710
<http://www.sujb.cz>

DANMARK

Statens Institut for Strålebeskyttelse
Knapholm 7
2730 Herlev
Tlf. +45 44543454
Fax +45 72227417
E-mail: sis@sis.dk
<http://www.sis.dk>

ESTLAND

Keskkonnaameti kiirgusosakond
Kopli 76
10416 Tallinn
Tlf. +372 6644900
Fax +372 6644901
E-mail: info@keskkonnaamet.ee

FINLAND

Radiation and Nuclear Safety Authority (STUK)
Radiation Practices Regulation
PO Box 14
FI-00881 Helsinki
Tlf. +358 9759881
Fax +358 975988500
E-mail: stuk@stuk.fi
<http://www.stuk.fi>

FRANKRIG

Autorité de sûreté nucléaire (ASN)
Direction du transport et des sources
15-21 rue Louis Lejeune
92120 Montrouge
Tlf. +33 146164102
+33 146164107
E-mail: dts-sources@asn.fr

TYSKLAND

Bundesamt für Strahlenschutz
Postfach 10 01 49
38201 Salzgitter
Tlf. +49 30183330
Fax +49 30183331885
E-mail: ePost@bfs.de
<http://www.bfs.de>

GRÆKENLAND

Greek Atomic Energy Commission (GAEC)
Aghia Paraskevi
PO Box 60092
153 10 Attiki
Tlf. +30 2106506772
Fax +30 2106506748
<http://www.eeae.gr>

UNGARN

Hungarian Atomic Energy Authority
Department of Nuclear Security, Non-proliferation
and Emergency Management
Budapest
Fényes A. u. 4.
1036
Tlf. +36 14364890
Fax +36 14364843
<http://www.haea.gov.hu>

IRLAND

Radiological Protection Institute of Ireland
Regulatory Services Division
3 Clonskeagh Square
Dublin 14
Tlf. +353 12697766
Fax +353 12605797
<http://www.rpii.ie>

ITALIEN

Ministero dello Sviluppo Economico
Dipartimento per l'energia
Direzione generale per l'energia nucleare, le energie
rinnovabili e l'efficienza energetica Divisione V
Via V. Veneto 33
00187 Roma RM
Tlf. +39 0647052335
Fax +39 0647887976
<http://www.sviluppoeconomico.gov.it>

LETLAND

State Environmental Service
Radiation Safety Centre
Early Warning Group
Rupnietbas Street 23
Rīga, LV-1045
Tlf. +371 67084306
+371 67084307
Fax +371 67084291
E-mail: rdc@rdc.vvd.gov.lv
<http://www.vvd.gov.lv>

LITAUEN

Radiacinės saugos centras
Kalvariju 153
LT-08221 Vilnius
Tlf. +370 52361936
Fax +370 52763633
E-mail: rsc@rsc.lt
<http://www.rsc.lt>

LUXEMBOURG

Ministère de la santé
Direction de la santé
Division de la radioprotection
Villa Louvigny — Allée Marconi
2120 Luxembourg
Tlf. +352 24785670
+352 24785678
Fax +352 467522
E-mail: radioprotection@ms.etat.lu
<http://www.radioprotection.lu>

MALTA

Bord għall-Protezzjoni mir-Radjazzjoni
OHSa Building
17, Triq Edgar Ferro
Pietà
PTA 3153
Tlf. +356 21247677
Fax +356 21232909
E-mail: ohsa.rpb@gov.mt
<http://www.ohsa.gov.mt>

NEDERLANDENE

Ministerie van Economische Zaken, Landbouw en
Innovatie
Agentschap NL
Team Stralingsbescherming
Juliana van Stolberglaan 3
Postbus 93144
2509 AC Den Haag
Tlf. +31 886025817
Fax +31 886029023
E-mail: stralingsbescherming@agentschapnl.nl
<http://www.agentschapnl.nl/stralingsbescherming>

POLEN

Rzeczpospolita Polska
Prezes Państwowej Agencji Atomistyki
ul. Krucza 36
00-522 Warszawa
Tlf. +48 226959800
Fax +48 226144252
<http://www.paa.gov.pl>

PORTUGAL

Instituto Superior Técnico (IST/ITN)
Estrada Nacional n.º 10, Km 139,7
2695-066 Bobadela
Tlf. +351 219946000
Fax +351 219941039
E-mail: seccd@itn.pt
<http://www.itn.pt>

RUMÆNIEN

National Commission for Nuclear Activities
Control
Bd. Libertății nr. 14
PO Box 4-5
050706 Bucharest
Tlf. +40 213160572
Fax +40 213173887
<http://www.cncan.ro>

DEN SLOVAKISKE REPUBLIK.

Public Health Authority of the Slovak Republic
Department of Radiation Protection
Trnavská 52
826 45 Bratislava
Tlf. +421 249284111
Fax +421 244372619
<http://www.uvzs.sk>

SLOVENIA

Ministry of Health
Slovenian Radiation Protection Administration
Ajdovščina 4
SI-1000 Ljubljana
Tlf. +386 14788709
Fax +386 14788715
<http://www.uvps.gov.si>

Ministry of Agriculture and the Environment
Slovenian Nuclear Safety Administration
Litostrojska cesta 54
SI-1000 Ljubljana
Tlf. +386 14721100
Fax +386 14721199
<http://www.ursjv.gov.si>

SPANIEN

Consejo de Seguridad Nuclear
C/ Pedro Justo Dorado Dellmans, 11
28040 Madrid
Tlf. +34 913460100
Fax +34 913460588
E-mail: mrm@csn.es
<http://www.csn.es>

SVERIGE

Swedish Radiation Safety Authority
SE-171 16 Stockholm

Tlf. +46 87994000

Fax +46 87994010

<http://www.ssm.se>

DET FORENEDE KONGERIGE

Department of Energy and Climate Change DECC
3 Whitehall Place

London

SW1A 2AW

Tlf. +44 3000686114

Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF**Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(EØS-relevant tekst)

(2013/C 122/03)

Godkendelsesdato	23.11.2011
Referencenummer til statsstøtte	SA.33013 (11/N)
Medlemsstat	Polen
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Pomoc państwa dla sektora górnictwa węgla kamiennego w latach 2011–2015
Retsgrundlag	Ustawa z dnia 7 września 2007 r. o funkcjonowaniu górnictwa węgla kamiennego w Polsce w latach 2008–2015; Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 r. – Prawo ochrony środowiska
Foranstaltningstype	Støtteprogram
Formål	Lukning
Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	Samlet forventet støtteydelse 1 540,19 mio. PLN
Støtteintensitet	100 %
Varighed	1.1.2011-31.12.2015
Økonomisk sektor	Kul
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Minister Gospodarki Pl. Trzech Krzyży 3/5 00-507 Warszawa POLSKA/POLAND
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF**Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(EØS-relevant tekst)

(2013/C 122/04)

Godkendelsesdato	15.6.2011	
Referencenummer til statsstøtte	SA.29637 (N 570/09)	
Medlemsstat	Polen	
Region	Dolnośląskie	Artikel 107, stk. 3, litra a)
Titel (og/eller modtagerens navn)	Pomoc na restrukturyzację dla DIORA Świdnica Sp. z o.o.	
Retsgrundlag	Ustawa z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji – art. 56	
Foranstaltningstype	Ad hoc-støtte	—
Formål	Omstrukturering af kriseramte virksomheder.	
Støtteform	Lavt forrentet lån, andre former for kapitalindgreb	
Rammebeløb	Samlet budget: 8,50 PLN (mio.)	
Støtteintensitet	35 %	
Varighed	15.6.2011-31.12.2012	
Økonomisk sektor	Fremstilling af møbler	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Agencja Rozwoju Przemysłu SA ul. Wołoska 7 02-675 Warszawa POLSKA/POLAND	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Godkendelsesdato	19.12.2012	
Referencenummer til statsstøtte	SA.32020 (11/N)	
Medlemsstat	Tyskland	
Region	—	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Befreiung von der Luftverkehrssteuer für Inselflugverkehre mit bestimmten Nordseeinseln	
Retsgrundlag	§ 5 Nummer 5 des Artikels 1 des Haushaltsbegleitgesetzes 2011	
Foranstaltningstype	Støtteordning	—
Formål	Sektorudvikling	
Støtteform	Minskelse af skatteprocenten	
Rammebeløb	Samlet budget: 10 EUR (mio.) Årligt budget: 1 EUR (mio.)	
Støtteintensitet	80 %	
Varighed	1.1.2011-1.1.2021	
Økonomisk sektor	Lufttransport af passagerer	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Das jeweils örtlich zuständige Hauptzollamt (http://www.zoll.de)	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Godkendelsesdato	19.9.2012	
Referencenummer til statsstøtte	SA.34051 (12/N)	
Medlemsstat	Det Forenede Kongerige	
Region	City of Kingston upon Hull	Artikel 107, stk. 3, litra c)
Titel (og/eller modtagerens navn)	Hull Energy Works	
Retsgrundlag	European Council Regulation No 1080/2006 (OJ L 210, 31.7.2006, p. 1) as amended European Council Regulation No 1083/2006 (OJ L 210, 31.7.2006, p. 25) as amended European Commission Regulation No 1828/2006 (OJ L 371, 27.12.2006, p.1) Yorkshire and Humber ERDF Operational Programme 2007-2013 Statutory Instrument 1398-2011 transferring ERDF managing authority status from Yorkshire Forward to the Department of Communities and Local Government	
Foranstaltningstype	Ad hoc-støtte	Energy Works (Hull) Limited
Formål	Miljøbeskyttelse, regionaludvikling	
Støtteform	Direkte støtte	
Rammebeløb	Samlet budget: 19,90 GBP (mio.)	
Støtteintensitet	[...] (*)	
Varighed	Indtil 31.7.2014	
Økonomisk sektor	Elforsyning, indsamling, behandling og bortskaffelse af affald; genbrug	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Department for Communities and Local Government ERDF Managing Authority Lateral 8 City Walk Leeds LS11 9AT UNITED KINGDOM	
Andre oplysninger	—	

(*) Forretningshemmelighed.

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Godkendelsesdato	16.1.2013	
Referencenummer til statsstøtte	SA.35414 (12/N)	
Medlemsstat	Sverige	
Region	—	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Ändringar i det svenska skatteundantaget för biodrivmedel till låginblandning	
Retsgrundlag	7 kap. 3 a–3 d §§ lagen (1994:1776) om skatt på energi (Chapter 7, paragraphs 3 a–3 d of Act (1994:1776) on excise duties on energy)	
Foranstaltningstype	Støtteordning	—
Formål	Miljøbeskyttelse	
Støtteform	Mindskelse af skatteprocenten	
Rammebeløb	Samlet budget: 3 360 SEK (mio.) Årligt budget: 3 360 SEK (mio.)	
Støtteintensitet	100 %	
Varighed	1.1.2013-31.12.2013	
Økonomisk sektor	Fremstilling af andre organiske basiskemikalier	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Skatteverket SE-771 83 Ludvika SVERIGE	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Godkendelsesdato	18.2.2013	
Referencenummer til statsstøtte	SA.35767 (12/N)	
Medlemsstat	Ungarn	
Region	—	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Az E85 bioüzemanyag jelenlegi jövedékiadó-mentességének kedvezményes jövedéki adóval történő helyettesítése (az N 234/06. sz. támogatási program módosítása)	
Retsgrundlag	A jövedéki adóról és a jövedéki termékek forgalmazásának különös szabályairól szóló 2003. évi CXXVII. törvény	
Foranstaltningstype	Støtteordning	—
Formål	Miljøbeskyttelse	
Støtteform	Mindskelse af skatteprocenten	
Rammebeløb	Samlet budget: 3 670 HUF (mio.) Årligt budget: 612 HUF (mio.)	
Støtteintensitet	—	
Varighed	1.1.2013-31.12.2018	
Økonomisk sektor	Fremstilling af raffinerede mineralolieprodukter	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Nemzetgazdasági Minisztérium Budapest József nádor tér 2-4. 1051 MAGYARORSZÁG/HUNGARY	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.6892 — Bridgepoint/Orlando/Bergamotto/Vima Due)****(EØS-relevant tekst)**

(2013/C 122/05)

Den 19. april 2013 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32013M6892. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.6819 — Ratos/Ferd/Aibel Group)****(EØS-relevant tekst)**

(2013/C 122/06)

Den 4. april 2013 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
 - i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32013M6819. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.
-

Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF**Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(EØS-relevant tekst)

(2013/C 122/07)

Godkendelsesdato	10.1.2013
Referencenummer til statsstøtte	SA.35300 (12/N)
Medlemsstat	Spanien
Region	País Vasco (Baskerlandet)
Titel (og/eller modtagerens navn)	Ayudas para la seguridad de los atuneros congeladores con puerto base en la Comunidad Autónoma del País Vasco que faenan en el Océano Índico
Retsgrundlag	Real Decreto 803/2011, de 10 de junio, por el que se regula la concesión directa de subvenciones para la contratación de seguridad privada a bordo en los buques atuneros congeladores que actualmente operan en el Océano Índico (BOE nº 157 de 2.7.2011) Acuerdo de consejo de gobierno por el que se concede a Echebaster Fleet, Atunsa, Pevasa, Inpesca y Albacora una subvención directa para contribuir a garantizar la seguridad de los atuneros congeladores con puerto base en la Comunidad Autónoma del País Vasco
Foranstaltningstype	Støtteordning
Formål	Medfinansiering af udgifterne til ansættelse af private sikkerhedsvagter om bord på tunfiskerfartøjer med fryseanlæg, der har hjemstedshavn i nævnte region, og som fisker i Det Indiske Ocean, med henblik på at beskytte dem mod pirateri.
Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	1 396 000 EUR
Støtteintensitet	25 % af de samlede udgifter til denne tjeneste. Kan kumuleres med anden støtte op til 50 % af de samlede støtteberettigede omkostninger.
Varighed	Indtil den 31.12.2012
Økonomisk sektor	Havfiskeri
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Dirección de Pesca y Acuicultura del Gobierno Vasco C/ Donostia, 1 Edificio Lakua 01010 Vitoria ESPAÑA
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.6763 — VWFS/Pon Holdings BV/Pon Equipment Rental & Lease)****(EØS-relevant tekst)**

(2013/C 122/08)

Den 27. marts 2013 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
 - i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32013M6763. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.
-

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

26. april 2013

(2013/C 122/09)

1 euro =

Valuta			Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,2999	AUD	australske dollar	1,2651
JPY	japanske yen	128,13	CAD	canadiske dollar	1,3256
DKK	danske kroner	7,4559	HKD	hongkongske dollar	10,0922
GBP	pund sterling	0,84000	NZD	newzealandske dollar	1,5277
SEK	svenske kroner	8,5579	SGD	singaporeanske dollar	1,6099
CHF	schweiziske franc	1,2273	KRW	sydkoreanske won	1 445,38
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	11,8612
NOK	norske kroner	7,6215	CNY	kinesiske renminbi yuan	8,0139
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,5985
CZK	tjekkiske koruna	25,744	IDR	indonesiske rupiah	12 635,02
HUF	ungarske forint	301,57	MYR	malaysiske ringgit	3,9444
LTL	litauiske litas	3,4528	PHP	filippinske pesos	53,612
LVL	lettiske lats	0,6999	RUB	russiske rubler	40,7105
PLN	polske zloty	4,1590	THB	thailandske bath	38,087
RON	rumænske leu	4,3397	BRL	brasilianske real	2,6005
TRY	tyrkiske lira	2,3420	MXN	mexicanske pesos	15,8523
			INR	indiske rupee	70,6170

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

Kommissionens meddelelse om de tilbagebetalingsrenter, referencesatser og kalkulationsrenter for statsstøtte, der gælder for de 27 medlemsstater pr. 1. maj 2013

(Offentliggjort i overensstemmelse med artikel 10 i Kommissionens forordning (EF) nr. 794/2004 af 21. april 2004 (EUT L 140 af 30.4.2004, s. 1))

(2013/C 122/10)

Basissatser beregnet i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om revision af metoden for fastsættelse af referencesatsen og kalkulationsrenten (EUT C 14 af 19.1.2008, s. 6). Afhængig af brugen af referencesatsen skal margenerne som defineret i denne meddelelse stadigvæk lægges til. For kalkulationsrenten betyder det, at der skal lægges en margin på 100 basispoint til. Kommissionens forordning (EF) nr. 271/2008 af 30. januar 2008 om ændring af gennemførelsesforordning (EF) nr. 794/2004 foreskriver, at medmindre andet er fastlagt i en specifik beslutning, vil tilbagebetalingsrenten også blive beregnet ved at lægge 100 basispoint til basissatsen.

De ændrede satser er angivet med fed skrift.

De tidligere satser er offentliggjort i EUT C 82 af 21.3.2013, s. 2.

Fra	Til	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.5.2013	...	0,66	0,66	1,30	0,66	0,88	0,66	0,85	0,66	0,66	0,66	0,66	0,66	5,57	0,66	0,66	0,88	0,66	1,10	0,66	0,66	3,90	0,66	6,18	1,60	0,66	0,66	0,99
1.4.2013	30.4.2013	0,66	0,66	1,30	0,66	0,88	0,66	0,85	0,66	0,66	0,66	0,66	0,66	5,57	0,66	0,66	1,12	0,66	1,32	0,66	0,66	3,90	0,66	6,18	1,60	0,66	0,66	0,99
1.3.2013	31.3.2013	0,66	0,66	1,53	0,66	0,88	0,66	0,85	0,66	0,66	0,66	0,66	0,66	6,65	0,66	0,66	1,12	0,66	1,32	0,66	0,66	4,80	0,66	6,18	1,91	0,66	0,66	1,19
1.1.2013	28.2.2013	0,66	0,66	1,53	0,66	1,09	0,66	0,85	0,66	0,66	0,66	0,66	0,66	6,65	0,66	0,66	1,37	0,66	1,58	0,66	0,66	4,80	0,66	6,18	1,91	0,66	0,66	1,19

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

Likvidation**Afgørelse om likvidation af Hill Insurance Company Limited**

(Offentliggørelse i overensstemmelse med artikel 14 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/17/EF om sanering og likvidation af forsikringsselskaber ⁽¹⁾)

(2013/C 122/11)

Forsikringsselskab	Hill Insurance Company Limited Unit 1A, Ground Floor Grand Ocean Plaza Ocean Village GIBRALTAR
Afgørelsens dato, ikrafttrædelsestidspunkt og karakter	Dato: 24. januar 2013. Ikrafttrædelsestidspunkt: 24. januar 2013. Afgørelse om likvidation med udnævnelse af likvidator, tilladelse til at frasige sig forsikrings- og genforsikringsaftaler og retningslinjer for værdiansættelse og behandling af deraf følgende krav.
Kompetente myndigheder	Supreme Court of Gibraltar Chancery Jurisdiction 277 Main Street GIBRALTAR
Tilsynsmyndighed	Financial Services Commission Suite 3, Ground Floor Atlantic Suites Europort Avenue PO Box 940 GIBRALTAR
Udpeget likvidator	Joseph Caruana Deloitte Limited Merchant House 22/24 John Mackintosh Square GIBRALTAR Tlf. +350 20041200 Fax +350 20041201 E-mail: jcaruana@deloitte.gi
Gældende lovgivning	Gibraltar Aktieselskabsloven fra 1930 Loven om forsikringsselskaber (sanering og likvidation) fra 2004

⁽¹⁾ EFT L 110 af 20.4.2001, s. 35.

Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 16, stk. 4, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet

Ophævelse af forpligtelse til offentlig tjeneste for så vidt angår ruteflyvning

(EØS-relevant tekst)

(2013/C 122/12)

Medlemsstat	Italien
Ruter	Pantelleria-Trapani og retur Pantelleria-Palermo og retur Lampedusa-Palermo og retur Lampedusa-Catania og retur.
Oprindelig dato, hvor forpligtelsen til offentlig tjeneste trådte i kraft	25. august 2009
Dato for ophævelsen	30. juni 2013
Adresse, hvor teksten og eventuelle relevante oplysninger og/eller eventuel relevant dokumentation vedrørende forpligtelsen til offentlig tjeneste kan rekvireres	Referencedokumenter: EUT C 47 af 28.2.2009 EUT C 50 af 3.3.2009 EUT C 154 af 7.7.2009 Yderligere oplysninger fås ved henvendelse til: Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti Direzione Generale per Aeroporti e il Trasporto Aereo Tlf. +39 0659084908/4041/4350 Fax +39 0659083280 E-mail: segreteria_dgata@mit.gov.it Internet: http://www.mit.gov.it

Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 16, stk. 4, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet**Forpligtelse til offentlig tjeneste vedrørende ruteflyvning**

(EØS-relevant tekst)

(2013/C 122/13)

Medlemsstat	Italien
Ruter	Pantelleria-Trapani og retur Pantelleria-Palermo og retur Lampedusa-Palermo og retur Lampedusa-Catania og retur
Datoen, hvor forpligtelsen til offentlig tjeneste træder i kraft	30. juni 2013
Adresse, hvor teksten og eventuelle relevante oplysninger og/eller eventuel relevant dokumentation vedrørende forpligtelsen til offentlig tjeneste kan rekvireres	Yderligere oplysninger fås ved henvendelse til: Ente nazionale per l'aviazione civile (ENAC) Direzione sviluppo trasporto aereo Viale Castro Pretorio 118 00185 Roma RM ITALIA Tlf. +39 0644596564 Fax +39 0644596591 E-mail: osp@enac.gov.it Internet: http://www.mit.gov.it (http://www.mit.gov.it/mit/site.php?p=cm&o=vd&id=1812) http://www.enac.gov.it

Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 17, stk. 5, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet

Udbud vedrørende ruteflyvning med forpligtelse til offentlig tjeneste

(EØS-relevant tekst)

(2013/C 122/14)

Medlemsstat	Italien
Ruter	Pantelleria-Trapani og retur Pantelleria-Palermo og retur Lampedusa-Palermo og retur Lampedusa-Catania og retur
Kontraktens løbetid	30. juni 2013 til 29. juni 2016
Frist for fremsættelse af bud	2 måneder fra datoen for offentliggørelse af denne bekendtgørelse
Adresse, hvor udbudsteksten og eventuelle relevante oplysninger og/eller eventuel relevant dokumentation vedrørende det offentlige udbud og forpligtelsen til offentlig tjeneste stilles til rådighed	Yderligere oplysninger fås ved henvendelse til: Ente nazionale per l'aviazione civile (ENAC) Direzione sviluppo trasporto aereo Viale Castro Pretorio 118 00185 Roma RM ITALIA Tlf. +39 0644596564 Fax +39 0644596591 E-mail: osp@enac.gov.it Internet: http://www.mit.gov.it (http://www.mit.gov.it/mit/site.php?p=cm&o=vd&id=1812) http://www.enac.gov.it

Meddelelse om likvidation og udnævnelse af fælles likvidatorer for De Vert Insurance Company Limited

(2013/C 122/15)

Meddelelse i overensstemmelse med artikel 15 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/17/EF af 19. marts 2001 om sanering og likvidation af forsikringsselskaber, som er gennemført i Gibraltar ved section 6(1)(1) i Insurers (Reorganisation and Winding Up) Act 2004.

I overensstemmelse med section 6(2) i Insurers (Reorganisation and Winding Up) Act 2004 vil alle kendte kreditorer blive underrettet særskilt om den dato, hvor fordringer skal være indgivet skriftligt og om de øvrige spørgsmål, der er angivet i section 6(1)(b) i Insurers (Reorganisation and Winding Up) Act 2004.

Forsikringsselskab	De Vert Insurance Company Limited First Floor Grand Ocean Plaza Ocean Village GIBRALTAR
Afgørelsens dato, ikrafttrædelsestidspunkt og karakter	Dato: 25. februar 2013 Ikrafttrædelsestidspunkt 25. februar 2013 Kendelse af Gibraltars Højesteret om likvidation af De Vert Insurance Company Limited og udnævnelse af Charles Bottaro og Colin Vaughan som fælles likvidatorer for det pågældende selskab.
Virkning af afgørelsen på forsikringsaftaler	Afgørelsen opsiges eller annulleres ikke forsikringsaftaler, men fordringer i henhold til forsikringsaftaler vil ikke blive udbetalt før aktivterne og passivterne i selskabet er blevet fastsat. Yderligere en meddelelse vil blive sendt til alle kendte kreditorer i rette tid for at forklare proceduren for anmeldelse af fordringer.
Dato fra hvilken enhver ændring af de risici, der er omfattet af, eller det beløb, der kan inddrives i henhold til forsikringsaftaler, har virkning.	Datoen kan betragtes som 25. februar 2013. En anden dato kan blive fastlagt af retten.
Udpeget likvidator	Charles Bottaro & Colin Vaughan PricewaterhouseCoopers Limited International Commercial Centre Casemates Square GIBRALTAR Tlf. +350 20066842 Fax +350 20048267 E-mail: charles.a.bottaro@gi.pwc.com

Meddelelse fra Tjekkiets miljøministerium i henhold til artikel 3, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/22/EF om betingelser for tildeling og udnyttelse af tilladelser til prospektering, efterforskning og produktion af kulbrinter

(2013/C 122/16)

I henhold til artikel 3, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/22/EF af den 30. maj 1994 om betingelser for tildeling og udnyttelse af tilladelser til prospektering, efterforskning og produktion af kulbrinter ⁽¹⁾ meddeler miljøministeriet, at det har modtaget en ansøgning om forhåndsgodkendelse af et forslag om oprettelse af udvindingsstedet Horní Lomná med henblik på udvinding af naturgas (gasformige kulbrinter) i det reserverede gasfelt Lomná (registreringsnummer 3246800). Ansøgningen vedrører det polygonale område, der er markeret på kortet nedenfor, og som dækker ca. 0,00249 km² på overfladen og ca. 14 km² under overfladen. Området er beliggende inden for det matrikelareal, der dækker kommunerne Morávka, Horní Lomná og Dolní Lomná i Moravia-Silesia-regionen (det nordøstlige Tjekkiet).

Under henvisning til ovennævnte direktiv og til artikel 11 i lov nr. 44/1988 om beskyttelse og udnyttelse af mineralholdige ressourcer (loven om minedrift), som ændret, opfordrer Tjekkiets miljøministerium alle fysiske og juridiske personer, som har tilladelse til at udøve minedrift (ordregivende myndigheder) til at indgive konkurrerende ansøgninger om etablering af et udvindingssted med henblik på udvinding af naturgas (gasformige kulbrinter) i det reserverede gasfelt Lomná.

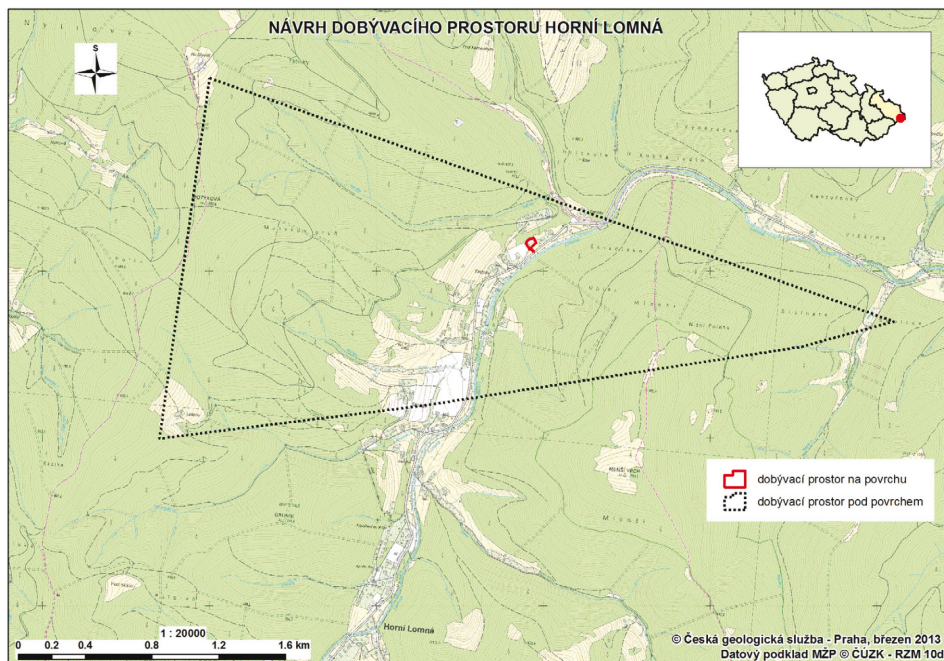
Den kompetente beslutningstagende myndighed er Tjekkiets miljøministerium. De kriterier, betingelser og krav, der er fastsat i artikel 5, stk. 1 og 2, og artikel 6, stk. 2, i ovennævnte direktiv er fuldt overført i den tjekkiske lovgivning, navnlig i lov nr. 44/1988 om beskyttelse og udnyttelse af mineralholdige ressourcer (loven om minedrift), som ændret, og lov nr. 62/1988 om geologiske arbejder, som ændret.

Ansøgningsfristen fastsættes til 90 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*. Ansøgningerne indgives til miljøministeriet på følgende adresse:

RNDr Martin Holý
ředitel odboru geologie
Ministerstvo životního prostředí
Vršovická 65
100 10 Praha 10
ČESKÁ REPUBLIKA

Ansøgninger, der modtages efter fristes udløb, tages ikke i betragtning. Afgørelse om ansøgning træffes inden for 12 måneder efter ansøgningsfristens udløb. Yderligere oplysninger kan fås ved henvendelse til Tomáš Sobota (tlf. +420 267122651).

⁽¹⁾ EFT L 164 af 30.6.1994, s. 3.



V

(Øvrige meddelelser)

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF DEN FÆLLES
HANDELSPOLITIK

EUROPA-KOMMISSIONEN

**Meddelelse om indledning af en antisubsidieprocedure vedrørende importen af solcelleglas med
oprindelse i Folkerepublikken Kina**

(2013/C 122/17)

Europa-Kommissionen («Kommissionen») har modtaget en klage i henhold til artikel 10 i Rådets forordning (EF) nr. 597/2009 af 11. juni 2009 om beskyttelse mod subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾ («grundforordningen»), hvori det hævdes, at solcelleglas med oprindelse i Folkerepublikken Kina importeres til subsidierede priser og derved forvolder EU-erhvervsgrenen væsentlig skade.

De umiddelbare beviser, som blev fremlagt af klageren, viser, at producenterne af den undersøgte vare med oprindelse i Folkerepublikken Kina har nydt godt af en række subsidier fra regeringen i Folkerepublikken Kina.

1. Klagen

Klagen blev indgivet den 14. marts 2013 af EU ProSun Glass («klageren») på vegne af producenter, der tegner sig for over 25 % af den samlede produktion i Unionen af solcelleglas.

2. Den undersøgte vare

Den vare, der er genstand for undersøgelsen, er solcelleglas bestående af hærdet planglas af natronkalk med et jernindhold på under 300 ppm, en soltransmission på over 88 % (målt i henhold til AM1,5 300-2 500 nm), en varmebestandighed på indtil 250 °C (målt i henhold til EN 12150), en temperatursvingningsmodstand på Δ 150K (målt i henhold til EN 12150) og en mekanisk modstandsdygtighed på 90 N/mm² eller mere (målt i henhold til EN 1288-3) («den undersøgte vare»).

3. Påstand om subsidiering

Den vare, der angiveligt importeres til subsidierede priser, er den undersøgte vare med oprindelse i Folkerepublikken Kina («det pågældende land»), i øjeblikket henhørende under KN-kode ex 7007 19 80. Denne KN-kode angives kun til orientering.

Subsidierne består bl.a. af begunstigede låneordninger for solcelleglasindustrien (f.eks. kreditlinjer og lavrentelån ydet af stats-ejede handelsbanker og banker ledet af regeringen, eksportkreditsubsidieprogrammer, eksportgarantier, statsstøttede forsikringer for grønne teknologier, finansielle fordele som f.eks. adgang til offshore-holdingselskaber og regeringens tilbagebetaling af lån), tilskudsprogrammer (f.eks. subsidier under ordningerne «Famous Brands» og «China World Top Brands» og «Funds for Outward Expansion of Industries in Guangdong Province»), statslig levering af varer eller tjenesteydelser mod utilstrækkeligt vederlag (f.eks. levering af antimon ⁽²⁾, energi og jord), direkte skattefritagelses- og skattenedsættelsesprogrammer (f.eks. indkomstskattefritagelser eller -nedsættelser under programmet «to år gratis og tre år 50 %», indkomstskatnedsættelser for virksomheder med udenlandsk kapital baseret på geografisk placering, nedsættelse af eller fritagelser for indkomstskat for produktive virksomheder med udenlandsk kapital, indkomstskatnedsættelser for virksomheder med udenlandsk kapital, der køber udstyr fremstillet i Kina, skattemæssig udligning for FoU i virksomheder med udenlandsk kapital, præferencevirksomhedsskat for virksomheder med udenlandsk kapital i industrier, der er anerkendt som højteknologi og ny teknologi, skattenedsættelser for virksomheder inden for højteknologi og ny teknologi, der deltager i bestemte projekter, præferenceindkomstskattepolitik for virksomheder i den nordøstlige region og Guangdong-provinsens skatteprogrammer) og ordninger vedrørende indirekte skat og importtold (f.eks. moms-fritagelse for anvendelse af importeret udstyr, momsrabatter for virksomheder med udenlandsk kapital, der indkøber udstyr fremstillet

⁽¹⁾ EUT L 188 af 18.7.2009, s. 93.

⁽²⁾ Denne påstand er knyttet til anvendelsen af eksportbegrænsninger og omfatter desuden en påstand om indkomst- eller prisstøtte.

i Kina samt moms- og toldfritagelser for køb af anlægsaktiver under programmet for udvikling af udenrigshandelen).

De umiddelbare beviser, som blev fremlagt af klageren, viser, at ovennævnte ordninger er subsidier, eftersom de omfatter et finansielt bidrag fra regeringen i Folkerepublikken Kina eller andre regionale regeringer (inkl. offentlige organer), hvorved modtagerne opnår en fordel. Det hævdes, at ordningerne er betingede af eksportresultater og/eller anvendelsen af indenlandske varer frem for importerede varer og/eller er begrænset til visse sektorer og/eller virksomhedstyper og/eller steder, og at de derfor er specifikke og udligningsberettigede.

4. Påstand om skade og årsagssammenhæng

Klageren har fremlagt bevis for, at importen af den undersøgte vare fra det pågældende land er vokset både i absolutte tal og i markedsandele.

De umiddelbare beviser, som klageren har fremlagt, godtgør, at mængden af og priserne på importen af den undersøgte vare bl.a. har haft negative virkninger for EU-erhvervsgrenens salgsmængder, prisniveau og markedsandel, hvilket har haft betydelige negative følger for EU-erhvervsgrenens samlede resultater, finansielle situation og beskæftigelse.

5. Procedure

Kommissionen har efter høring af det rådgivende udvalg fastslået, at klagen er indgivet af eller på vegne af EU-erhvervsgrenen, og at der foreligger tilstrækkelige beviser til at berettiggende indledningen af en procedure, og indleder hermed en undersøgelse, jf. grundforordningens artikel 10.

Ved undersøgelsen vil det blive fastslået, om der ydes subsidier i forbindelse med den undersøgte vare med oprindelse i det pågældende land, og om den subsidierede import har forvoldt EU-erhvervsgrenen skade. Hvis konklusionerne bekræfter dette, vil det blive undersøgt, om indførelsen af foranstaltninger vil være i strid med Unionens interesser.

Regeringen i Folkerepublikken Kina er blevet inviteret til høring.

5.1. Procedure for fastsættelse af subsidiering

Eksporterende producenter⁽¹⁾ af den undersøgte vare fra det pågældende land og myndighederne i det pågældende land opfordres til at deltage i Kommissionens undersøgelse.

⁽¹⁾ En eksporterende producent er en virksomhed i det pågældende land, som producerer og eksporterer den undersøgte vare til EU-markedet, enten direkte eller gennem en tredjepart, herunder alle dennes forretningsmæssigt forbundne virksomheder, der er beskæftiget med produktion, hjemmemarkedssalg eller eksport af den undersøgte vare.

5.1.1. Undersøgelse af de eksporterende producenter

5.1.1.1. Procedure for udtagelse af eksporterende producenter, der skal undersøges i det pågældende land

a) Stikprøveudtagning

I betragtning af det potentielt store antal eksporterende producenter i Folkerepublikken Kina, som er berørt af denne procedure, og for at afslutte undersøgelsen inden for den lovbestemte frist kan Kommissionen begrænse antallet af eksporterende producenter, der skal indgå i undersøgelsen, til et rimeligt antal ved at udtage en stikprøve (denne proces benævnes også »stikprøveudtagning«). Udtagningen af stikprøver vil foregå i overensstemmelse med grundforordningens artikel 27.

For at Kommissionen kan afgøre, om det er nødvendigt med stikprøveudtagning, og i bekræftende fald udtage en stikprøve, anmodes alle eksporterende producenter eller deres repræsentanter hermed om at give sig til kende over for Kommissionen. Dette skal de gøre senest 15 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, medmindre andet er angivet, ved at indberette de oplysninger om deres virksomhed eller virksomheder til Kommissionen, som der anmodes om i bilag A til denne meddelelse.

Kommissionen vil desuden kontakte myndighederne i det pågældende land og vil kunne kontakte alle kendte sammenslutninger af eksporterende producenter for at indhente de oplysninger, som den anser for nødvendige for at udtage stikprøven af eksporterende producenter.

Alle interesserede parter, der ønsker at afgive andre relevante oplysninger vedrørende udtagningen af stikprøven, undtagen de oplysninger, der anmodes om ovenfor, skal gøre dette inden for 21 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, medmindre andet er angivet.

Hvis det er nødvendigt at udtage en stikprøve, kan de eksporterende producenter udtages ud fra den største repræsentative eksportmængde til Unionen, som med rimelighed kan undersøges inden for den tid, der er til rådighed. Alle kendte eksporterende producenter, myndighederne i det pågældende land og sammenslutninger af eksporterende producenter vil i givet fald blive orienteret af Kommissionen gennem myndighederne i det pågældende land om, hvilke virksomheder der er blevet udtaget til at indgå i stikprøven.

For at indhente de oplysninger, som Kommissionen anser for nødvendige til sin undersøgelse af de eksporterende producenter, vil den sende spørgeskemaer til de eksporterende producenter, der er udtaget til stikprøven, til alle kendte sammenslutninger af eksporterende producenter samt til myndighederne i det pågældende land.

Alle de eksporterende producenter, der er blevet udtaget til at indgå i stikprøven, og myndighederne i det pågældende land skal indsende et udfyldt spørgeskema senest 37 dage efter meddelelsen om, at der vil blive udtaget stikprøver, medmindre andet er angivet.

I spørgeskemaet til de eksporterende producenter anmodes der bl.a. om oplysninger om strukturen i den eksporterende producents virksomhed eller virksomheder, aktiviteterne i virksomheden eller virksomhederne i forbindelse med den undersøgte vare, virksomhedens eller virksomhedernes samlede salg af den undersøgte vare, den økonomiske støtte og fordelene af de påståede subsidier eller subsidieprogrammer.

I spørgeskemaet til myndighederne anmodes der bl.a. om oplysninger om de påståede subsidier eller subsidieprogrammer, om de myndigheder, der har ansvaret for disse programmer, og om deres funktionsmåde, retsgrundlag, støtteberettigelseskriterier og andre betingelser og vilkår samt om modtagere, støttebeløb og fordel.

Virksomheder, der var indforstået med eventuelt at indgå i stikprøven, men som ikke blev udtaget til at indgå heri, vil blive betragtet som samarbejdsvillige («samarbejdsvillige eksporterende producenter, der ikke indgår i stikprøven»), jf. dog grundforordningens artikel 28. Den udligningstold, der kan finde anvendelse på importen fra de samarbejdsvillige eksporterende producenter, som ikke indgår i stikprøven, overstiger ikke den vejede gennemsnitlige subsidiemargen, der er fastsat for de eksporterende producenter i stikprøven, jf. dog afsnit b) nedenfor ⁽¹⁾.

- b) Individuel subsidiemargen for virksomheder, der ikke indgår i stikprøven

Samarbejdsvillige eksporterende producenter, der ikke indgår i stikprøven, kan i henhold til grundforordningens artikel 27, stk. 3, anmode om, at Kommissionen fastsætter en individuel subsidiemargen for dem. De eksporterende producenter, som ønsker at anmode om en individuel subsidiemargen, skal anmode om et spørgeskema og indsende dette behørigt udfyldt senest 37 dage efter meddelelsen om, at der vil blive anvendt stikprøver, medmindre andet er aftalt.

Eksporterende producenter, der anmoder om en individuel subsidiemargen, bør imidlertid være opmærksomme på, at Kommissionen alligevel kan beslutte ikke at fastsætte en individuel subsidiemargen for dem, hvis f.eks. antallet af

eksporterende producenter er så stort, at en sådan fastsættelse ville være urimeligt byrdefuld og hindre rettidig afslutning af undersøgelsen.

5.1.2. *Undersøgelse af ikke forretningsmæssigt forbundne importører* ⁽²⁾ ⁽³⁾

Ikke forretningsmæssigt forbundne importører af den undersøgte vare fra Folkerepublikken Kina til Unionen opfordres til at deltage i denne undersøgelse.

I betragtning af det potentielt store antal ikke forretningsmæssigt forbundne importører, som er berørt af denne procedure, og for at afslutte undersøgelsen inden for den lovbestemte frist kan Kommissionen begrænse antallet af ikke forretningsmæssigt forbundne importører, der skal indgå i undersøgelsen, til et rimeligt antal ved at udtage en stikprøve (denne proces benævnes også »stikprøveudtagning«). Udtagningen af stikprøver vil foregå i overensstemmelse med grundforordningens artikel 27.

For at Kommissionen kan afgøre, om det er nødvendigt at anvende stikprøver, og i bekræftende fald udtage en stikprøve, anmodes alle ikke forretningsmæssigt forbundne importører eller deres repræsentanter om at give sig til kende over for Kommissionen. Dette skal de gøre senest 15 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, medmindre andet er angivet, ved at indberette de oplysninger om deres virksomhed/virksomheder, der anmodes om i bilag B til denne meddelelse, til Kommissionen.

Kommissionen kan desuden kontakte alle kendte sammenslutninger af importører for at indhente de oplysninger, den anser for nødvendige for at udtage stikprøven af ikke forretningsmæssigt forbundne importører.

⁽²⁾ Kun importører, der ikke er forretningsmæssigt forbundne med eksporterende producenter, kan indgå i stikprøven. Importører, som er forretningsmæssigt forbundne med eksporterende producenter, skal udfylde bilag 1 til spørgeskemaet for disse eksporterende producenter. I henhold til artikel 143 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 om visse gennemførelsesbestemmelser til EF-toldkodeksen kan personer kun anses for at være indbyrdes afhængige: a) hvis den ene er medlem af direktionen eller bestyrelsen for den andens virksomhed og omvendt, b) hvis de juridisk set anses for interessenter eller kompagnoner, c) hvis de er arbejdsgiver og arbejdstager, d) hvis en af personerne direkte eller indirekte besidder, kontrollerer eller råder over 5 % eller derover af den andens aktier eller anpartar med stemmeret, e) hvis en af parterne direkte eller indirekte kontrollerer den anden part, f) hvis de begge direkte eller indirekte kontrolleres af en tredjemand, g) hvis de tilsammen direkte eller indirekte kontrollerer en tredjemand, eller h) hvis de er medlemmer af samme familie. Personer anses kun for at være medlemmer af samme familie, hvis de står i et af følgende forhold til hinanden: i) mand og hustru, ii) forældre og børn, iii) brødre og søstre (hel- eller halvsøskende), iv) bedsteforældre og børnebørn, v) onkel eller tante og nevø eller niece, vi) svigerforældre og svigersøn eller svigerdatter, vii) svoger og svigerinde. (EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1). I denne sammenhæng betyder »person« enhver fysisk eller juridisk person.

⁽³⁾ De oplysninger, som ikke forretningsmæssigt forbundne importører fremkommer med, kan også bruges i forbindelse med andre aspekter af denne undersøgelse end fastsættelse af subsidiering.

⁽¹⁾ I henhold til grundforordningens artikel 15, stk. 3, ses der bort fra ethvert udligningsberettiget subsidiebeløb på nul og af minimal størrelse og fra udligningsberettigede subsidier, der fastsættes under de omstændigheder, som er omhandlet i grundforordningens artikel 28.

Alle interesserede parter, der ønsker at afgive andre relevante oplysninger vedrørende udtagningen af stikprøven, undtagen de oplysninger, der anmodes om ovenfor, skal gøre dette inden for 21 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, medmindre andet er angivet.

Hvis det er nødvendigt at udtage en stikprøve, kan importørerne udvælges ud fra den største repræsentative salgsmængde af den undersøgte vare i Unionen, som med rimelighed kan undersøges inden for den tid, der er til rådighed. Kommissionen vil oplyse alle kendte ikke forretningsmæssigt forbundne importører og importørsammenslutninger om, hvilke virksomheder der er blevet udtaget til at indgå i stikprøven.

For at indhente de oplysninger, som den anser for nødvendige i forbindelse med sin undersøgelse, vil Kommissionen sende spørgeskemaer til de ikke forretningsmæssigt forbundne importører, som indgår i stikprøven, og til alle kendte sammenslutninger af importører. Disse parter skal indsende et udfyldt spørgeskema senest 37 dage efter datoen for meddelelsen om, at der vil blive anvendt stikprøver, medmindre andet er angivet.

Det udfyldte spørgeskema skal bl.a. indeholde oplysninger om deres virksomheds eller virksomheders struktur, virksomhedens eller virksomhedernes aktiviteter i forbindelse med den undersøgte vare og salget af den undersøgte vare.

5.2. Procedure for fastsættelse af skade og undersøgelse af EU-producenter

Fastsættelse af skade sker på grundlag af sikre beviser og omfatter en objektiv undersøgelse af mængden af subsidieret import, dennes indvirkning på priserne på EU-markedet og den deraf følgende indvirkning af denne import på EU-erhvervsgrenen. For at fastslå, om EU-erhvervsgrenen er blevet forvoldt væsentlig skade, opfordres EU-producenterne af den undersøgte vare til at deltage i Kommissionens undersøgelse.

5.2.1. Undersøgelse af EU-producenter

I betragtning af det store antal EU-producenter, som er berørt af denne procedure, og for at afslutte undersøgelsen inden for den lovbestemte frist, har Kommissionen besluttet at begrænse antallet af EU-producenter, der skal indgå i undersøgelsen, til et rimeligt antal ved at udtage en stikprøve (denne proces benævnes også »stikprøveudtagning«). Udtagningen af stikprøver vil foregå i overensstemmelse med grundforordningens artikel 27.

Kommissionen har foreløbigt udtaget en stikprøve af EU-producenter. Yderligere oplysninger findes i det dossier, der stilles til rådighed for interesserede parter. Interesserede parter opfordres til at konsultere dossieret (ved at kontakte Kommis-

sionen ved hjælp af kontaktoplysningerne i afsnit 5.6.). Andre EU-producenter, eller repræsentanter, der handler på disses vegne, som mener, at der er særlige grunde til, at de bør indgå i stikprøven, skal kontakte Kommissionen senest 15 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*. Interesserede parter, der ønsker at afgive andre relevante oplysninger vedrørende stikprøveudtagningen, skal gøre dette senest 21 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, medmindre andet er angivet.

Kommissionen underretter alle kendte EU-producenter og/eller EU-producentsammenslutninger om, hvilke virksomheder der er endeligt udtaget til at indgå i stikprøven.

For at indhente de oplysninger, som Kommissionen anser for nødvendige til sin undersøgelse, vil den sende spørgeskemaer til de EU-producenter, som indgår i stikprøven, og til alle kendte sammenslutninger af EU-producenter. Disse parter skal indsende et udfyldt spørgeskema senest 37 dage efter datoen for meddelelsen om stikprøveudtagningen, medmindre andet er angivet.

I spørgeskemaet anmodes der bl.a. om oplysninger om strukturen i deres virksomhed eller virksomheder og den finansielle og økonomiske situation i virksomheden eller virksomhederne.

5.3. Procedure for vurdering af Unionens interesser

Hvis det kan godtgøres, at der forekommer subsidiering med deraf følgende skade, vil der i henhold til grundforordningens artikel 31 blive truffet afgørelse om, hvorvidt det vil være i strid med Unionens interesser at indføre antisubsidieforanstaltninger. EU-producenter, importører og deres repræsentative sammenslutninger, brugere og deres repræsentative sammenslutninger og repræsentative forbrugerorganisationer opfordres til at give sig til kende senest 15 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, medmindre andet er angivet. For at deltage i undersøgelsen skal de repræsentative forbrugerorganisationer inden for den samme tidsfrist godtgøre, at der er en objektiv forbindelse mellem deres aktiviteter og den undersøgte vare.

Parter, der giver sig til kende inden for ovenstående tidsfrist, kan indgive oplysninger til Kommissionen om Unionens interesser senest 37 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, medmindre andet er angivet. Oplysningerne kan indgives enten i et frit format eller ved at udfylde et spørgeskema, der er udarbejdet af Kommissionen. I alle tilfælde vil oplysninger indgivet i henhold til artikel 31 kun blive taget i betragtning, hvis de er underbygget med faktuelle beviser på indgivelsestidspunktet.

5.4. Andre skriftlige bemærkninger

I henhold til bestemmelserne i denne meddelelse opfordres alle interesserede parter til at tilkendegive deres synspunkter, indgive oplysninger og fremlægge dokumentation herfor. Disse oplysninger med tilhørende dokumentation skal være Kommissionen i hænde senest 37 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, medmindre andet er angivet.

5.5. Mulighed for at blive hørt af Kommissionens undersøgelsestjenester

Alle interesserede parter kan anmode om at blive hørt af Kommissionens undersøgelsestjenester. Enhver anmodning om at blive hørt bør ske skriftligt med angivelse af årsagerne til anmodningen. For høringer angående emner, der vedrører den indledende fase af undersøgelsen, skal anmodningen indgives senest 15 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*. Derefter skal en anmodning om at blive hørt fremsættes inden for de særlige frister, som Kommissionen fastsætter i sin kommunikation med parterne.

5.6. Vejledning om indgivelse af skriftlige bemærkninger og indsendelse af udfyldte spørgeskemaer og korrespondance

Alle skriftlige bemærkninger, herunder de oplysninger, der anmodes om i denne meddelelse, udfyldte spørgeskemaer og korrespondance fra interesserede parter, for hvilke der anmodes om fortrolig behandling, skal forsynes med påtegningen »Limited«⁽¹⁾.

Interesserede parter, der indgiver oplysninger forsynet med påtegningen »Limited«, anmodes om at indgive ikke fortrolige sammendrag heraf, som forsynes med påtegningen »For inspection by interested parties«, jf. grundforordningens artikel 29, stk. 2. Disse sammendrag skal være tilstrækkeligt detaljerede til at sikre en rimelig forståelse af de fortrolige oplysningers egentlige indhold. Hvis en interesseret part indgiver fortrolige oplysninger uden at indgive et ikke fortroligt sammendrag i den anmodede form og kvalitet, kan der ses bort fra sådanne fortrolige oplysninger.

Interesserede parter anmodes om at indgive alle deres bemærkninger og anmodninger i elektronisk form (ikke fortrolige bemærkninger via e-mail, fortrolige bemærkninger på cd-r/dvd) med angivelse af navn, adresse, e-mail-adresse, telefon- og faxnummer. Fuldmagter og underskrevne certifikater, der ledsager besvarelser af spørgeskemaer, eller enhver opdatering heraf skal dog indgives på papir, dvs. pr. post eller ved aflevering på nedenstående adresse. Hvis en interesseret part ikke kan indgive sine bemærkninger og anmodninger i elektronisk form, skal den pågældende omgående kontakte Kommissionen, jf.

grundforordningens artikel 28, stk. 2. Interesserede parter kan finde yderligere oplysninger om korrespondance med Kommissionen på den relevante webside på webstedet for Generaldirektoratet for Handel: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

Kommissionens postadresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Handel
Direktorat H
Kontor: N105 08/020
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Fax +32 22993704

E-mailadresse for bemærkninger vedrørende undersøgelsens afsnit om subsidier (eksporterende producenter i Folkerepublikken Kina):

trade-as-solarglass-subsidy@ec.europa.eu

E-mailadresse for bemærkninger vedrørende undersøgelsens afsnit om skade (EU-producenter, importører og brugere):

trade-as-solarglass-injury@ec.europa.eu

6. Manglende samarbejdsvilje

Hvis en af de interesserede parter nægter at give adgang til nødvendige oplysninger, undlader at meddele dem inden for de fastsatte frister eller lægger væsentlige hindringer i vejen for undersøgelsen, kan der træffes foreløbige eller endelige afgørelser, positive eller negative, på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger, jf. grundforordningens artikel 28.

Konstateres det, at en interesseret part har meddelt urigtige eller vildledende oplysninger, kan der ses bort fra disse oplysninger, og der kan gøres brug af de foreliggende faktiske oplysninger.

Hvis en interesseret part helt eller delvis undlader at samarbejde, og konklusionerne af undersøgelsen derfor baseres på de foreliggende faktiske oplysninger, jf. grundforordningens artikel 28, kan resultatet blive mindre gunstigt for denne part, end hvis den pågældende havde udvist samarbejdsvilje.

7. Høringskonsulent

Interesserede parter kan anmode om, at høringskonsulenten fra Generaldirektoratet for Handel griber ind. Høringskonsulenten optræder som formidler mellem de interesserede parter og Kommissionens undersøgelsestjenester. Høringskonsulenten gennemgår anmodninger om aktindsigt, tvister med hensyn til oplysningernes fortrolighed, anmodninger om forlængelse af

⁽¹⁾ Et dokument med påtegningen »Limited« er et fortroligt dokument i henhold til artikel 29 i Rådets forordning (EF) nr. 597/2009 (EUT L 188 af 18.7.2009, s. 93) og artikel 12 i WTO-aftalen om subsidier og udligningsforanstaltninger. Det er også beskyttet i henhold til artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 (EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43).

frister og anmodninger fra tredjeparter om at blive hørt. Høringskonsulenten kan arrangere en høring med en individuel interesseret part og mægle for at sikre, at de interesserede parter ret til at forsvare sig udøves fuldt ud.

En anmodning om en høring med høringskonsulenten skal indgives skriftligt og begrundes. For høringer angående emner, der vedrører den indledende fase af undersøgelsen, skal anmodningen indgives senest 15 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*. Derefter skal en anmodning om at blive hørt fremsættes inden for de særlige frister, som Kommissionen opstiller i sin kommunikation med parterne.

Høringskonsulenten vil også skabe mulighed for en høring med parterne, hvor der bliver lejlighed til at fremsætte andre synspunkter og fremføre modargumenter i spørgsmål vedrørende bl.a. subsidiering, skade, årsagssammenhæng og Unionens interesser. En sådan høring vil som regel finde sted senest i slutningen af den fjerde uge efter fremlæggelsen af de foreløbige konklusioner.

Interesserede parter kan finde yderligere oplysninger og kontaktoplysninger på høringskonsulentens websider på webstedet for Generaldirektoratet for Handel: http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm

8. Tidsplan for undersøgelsen

Undersøgelsen vil i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 9, blive afsluttet senest 13 måneder efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*. I henhold til grundforordningens artikel 12, stk. 1, kan der ikke træffes midlertidige foranstaltninger senere end 9 måneder efter offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.

9. Behandling af personoplysninger

Personoplysninger, som indsamles i forbindelse med denne undersøgelse, vil blive behandlet i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og -organerne og om fri udveksling af sådanne oplysninger ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EFT L 8 af 12.1.2001, s. 1.

BILAG A

- ☐ »Limited version« (fortrolig udgave) ⁽¹⁾

☐ »Version for inspection by interested parties«
(Udg., der stilles til rådighed for inter. parter)

(Sæt kryds i den relevante rubrik)

ANTISUBSIDIEPROCEDURE VEDRØRENDE IMPORTEN AF SOLCELLEGLAS MED OPRINDELSE I FOLKERE- PUBLIKKEN KINA

OPLYSNINGER TIL BRUG VED UDVÆLGELSEN AF STIKPRØVEN AF EKSPORTERENDE PRODUCENTER I FOLKEREPUBLIKKEN KINA

Denne formular er tænkt som en hjælp til eksporterende producenter i Folkerepublikken Kina ved afgivelsen af de stikprøveoplysninger, der anmodes om i afsnit 5.1.1.1 i indledningsmeddelelsen.

Både den fortrolige udgave og den udgave, der stilles til rådighed for interesserede parter, bør returneres til Kommissionen på følgende e-mailadresse: trade-as-solarglass-subsidy@ec.europa.eu eller på faxnummer + 32 22993704 inden for den frist, der er fastsat i indledningsmeddelelsen.

1. NAVN OG KONTAKTOPLYSNINGER

Afgiv venligst følgende oplysninger om Deres virksomhed:

Virksomhedens navn	
Adresse	
Kontaktperson	
E-mailadresse	
Telefon	
Fax	

2. OMSÆTNING OG SALGSMÆNGDE

Angiv omsætningen i virksomhedens regnskabsvaluta i perioden 1. januar 2012 – 31. december 2012 ved salg (eksportsalg til Unionen for hver enkelt af de 27 medlemsstater ⁽²⁾ og samlet samt hjemmemarkedssalg) af solcelleglas som defineret i indledningsmeddelelsen og det hertil svarende areal. Anfør den anvendte valuta.

	Areal i m ²		Værdi i regnskabsvaluta Anfør den anvendte valuta
Eksportsalget til Unionen (separat og i alt for alle 27 medlemsstater) for den undersøgte vare fremstillet af Deres virksomhed	I alt		
	Anfør hver enkelt medlemsstat ⁽³⁾		
Hjemmemarkedssalg af den undersøgte vare fremstillet af Deres virksomhed			

⁽¹⁾ Dette dokument er kun til intern brug. Det er beskyttet i henhold til artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 (EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43). Det betragtes som et fortroligt dokument i henhold til artikel 29 i Rådets forordning (EF) nr. 2009/597 (EUT L 188 af 18.7.2009, s. 93) og artikel 12 i WTO-aftalen om subsidier og udligningsforanstaltninger.

⁽²⁾ Den Europæiske Unions 27 medlemsstater er: Belgien, Bulgarien, Tjekkiet, Danmark, Tyskland, Estland, Irland, Grækenland, Spanien, Frankrig, Italien, Cypern, Letland, Litauen, Luxembourg, Ungarn, Malta, Nederlandene, Østrig, Polen, Portugal, Rumænien, Slovenien, Slovakiet, Finland, Sverige og Det Forenede Kongerige.

⁽³⁾ Om nødvendigt indsættes ekstra rækker.

3. FORRETNINGSMÆSSIGT FORBUNDNE VIRKSOMHEDER ⁽¹⁾

Anfør de nøjagtige aktiviteter for virksomheden og alle de forretningsmæssigt forbundne virksomheder (opfør disse, og anfør forbindelsen til Deres virksomhed), der er involveret i produktion og/eller i salg (eksport- og/eller hjemmemarkedssalg) af den undersøgte vare. Aktiviteterne kan bl.a. omfatte køb af den undersøgte vare eller produktion i henhold til underentrepriseaftaler samt forarbejdning af eller handel med den undersøgte vare, men er ikke begrænset hertil.

Virksomhedens navn og beliggenhed	Aktiviteter	Forbindelse

4. ANDRE OPLYSNINGER

Angiv venligst alle andre relevante oplysninger, som De mener kan være nyttige, og som kan hjælpe Kommissionen, når den udtager stikprøven.

5. INDIVIDUEL SUBSIDIEMARGEN

Virksomheden erklærer, at såfremt den ikke bliver udvalgt til at indgå i stikprøven, ønsker den at modtage et spørgeskema og andre ansøgningsskemaer for at udfylde dem og ansøge om en individuel subsidiemargen, jf. afsnit 5.1.1.1., litra b), i indledningsmeddelelsen.

☐ Ja☐ Nej**6. ATTEST**

Ved at afgive ovenstående oplysninger indvilliger virksomheden i at indgå i stikprøven. Hvis virksomheden udtages til at indgå i stikprøven, indebærer dette udfyldelse af et spørgeskema og accept af kontrol på stedet for at verificere besvarelsen. Hvis virksomheden anfører, at den ikke ønsker at indgå i stikprøven, vil den blive anset for ikke at have samarbejdet i forbindelse med undersøgelsen. Kommissionens konklusioner vedrørende eksporterende producenter, der ikke er samarbejdsvillige, bygger på de foreliggende faktiske oplysninger, og resultatet kan blive mindre gunstigt for denne virksomhed, end hvis den havde udvist samarbejdsvilje.

Befuldmægtigedes underskrift:

Befuldmægtigedes navn og titel:

Dato:

⁽¹⁾ I henhold til artikel 143 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 om visse gennemførelsesbestemmelser til EF-toldkodeksen kan personer kun anses for at være indbyrdes afhængige: a) hvis den ene er medlem af direktionen eller bestyrelsen for den andens virksomhed og omvendt, b) hvis de juridisk set anses for interessenter eller kompagnoner, c) hvis de er arbejdsgiver og arbejdstager, d) hvis en af parterne direkte eller indirekte besidder, kontrollerer eller råder over 5 % eller derover af den andens aktier eller anparter med stemmeret, e) hvis en af parterne direkte eller indirekte kontrollerer den anden part, f) hvis de begge direkte eller indirekte kontrolleres af en tredjemand, g) hvis de tilsammen direkte eller indirekte kontrollerer en tredjemand, eller h) hvis de er medlemmer af samme familie. Personer anses kun for at være medlemmer af samme familie, hvis de står i et af følgende forhold til hinanden: i) mand og hustru, ii) forældre og børn, iii) brødre og søstre (hel- eller halvsøskende), iv) bedsteforældre og børnebørn, v) onkel eller tante og nevø eller niece, vi) svigerforældre og svigersøn eller svigerdatter, vii) svoger og svigerinde. (EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1). I denne sammenhæng betyder »person« enhver fysisk eller juridisk person.

BILAG B

- ☐ »Limited version« (fortrolig udgave) ⁽¹⁾

☐ »Version for inspection by interested parties«
(udg., der stilles til rådighed for inter. parter)

(Sæt kryds i den relevante rubrik)

ANTISUBSIDIEPROCEDURE VEDRØRENDE IMPORTEN AF SOLCELLEGLAS MED OPRINDELSE I FOLKEREPUBLIKKEN KINA

OPLYSNINGER TIL BRUG VED UDTAGELSEN AF STIKPRØVEN AF IKKE FORRETNINGSMÆSSIGT FORBUNDNE IMPORTØRER

Hensigten med denne formular er at hjælpe ikke forretningsmæssigt forbundne importører med at udfylde anmodningen om oplysninger i forbindelse med den stikprøveudtagning, der er nævnt under punkt 5.1.2. i indledningsmeddelelsen.

Både den »fortrolige« udgave og den »udgave, der stilles til rådighed for interesserede parter«, bør returneres til Kommissionen på følgende e-mailadresse: trade-as-solarglass-injury@ec.europa.eu eller på faxnummer + 32 22993704 inden for den frist, der er fastsat i indledningsmeddelelsen.

1. NAVN OG KONTAKTOPLYSNINGER

Afgiv venligst følgende oplysninger om Deres virksomhed:

Virksomhedens navn	
Adresse	
Kontaktperson	
E-mailadresse	
Telefon	
Fax	

2. OMSÆTNING OG SALGSMÆNGDE

Angiv virksomhedens samlede omsætning i euro (EUR) samt omsætning og areal af importen af solcelleglas som defineret i indledningsmeddelelsen til Unionen ⁽²⁾ og videresalget på EU-markedet efter import fra Folkerepublikken Kina i perioden fra den 1. januar 2012 til 31. december 2012:

	Areal i m ²	Værdi i euro (EUR)
Deres virksomheds samlede omsætning i euro (EUR)		
Import af den undersøgte vare til Unionen		
Videresalget på EU-markedet efter importen fra Folkerepublikken Kina af den undersøgte vare		

⁽¹⁾ Dette dokument er kun til intern brug. Det er beskyttet i henhold til artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 (EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43). Det betragtes som et fortroligt dokument i henhold til artikel 29 i Rådets forordning (EF) nr. 2009/597 (EUT L 188 af 18.7.2009, s. 93) og artikel 12 i WTO-aftalen om subsidier og udligningsforanstaltninger.

⁽²⁾ Den Europæiske Unions 27 medlemsstater er: Belgien, Bulgarien, Tjekkiet, Danmark, Tyskland, Estland, Irland, Grækenland, Spanien, Frankrig, Italien, Cypern, Letland, Litauen, Luxembourg, Ungarn, Malta, Nederlandene, Østrig, Polen, Portugal, Rumænien, Slovenien, Slovakiet, Finland, Sverige og Det Forenede Kongerige.

3. DERES VIRKSOMHEDS OG FORRETNINGSMÆSSIGT FORBUNDNE VIRKSOMHEDERS AKTIVITETER ⁽¹⁾

Anfør de nøjagtige aktiviteter for virksomheden og alle de forretningsmæssigt forbundne virksomheder (opfør disse, og anfør forbindelsen til Deres virksomhed), der er involveret i produktion og/eller i salg (eksport- og/eller hjemmemarkedssalg) af den undersøgte vare. Aktiviteterne kan bl.a. omfatte køb af den undersøgte vare eller produktion i henhold til under-entreprisaftaler samt forarbejdning af eller handel med den undersøgte vare, men er ikke begrænset hertil.

Virksomhedens navn og beliggenhed	Aktiviteter	Forbindelse

4. ANDRE OPLYSNINGER

Angiv venligst alle andre relevante oplysninger, som De mener kan være nyttige, og som kan hjælpe Kommissionen, når den udtager stikprøven.

5. ATTEST

Ved at afgive ovenstående oplysninger indvilliger virksomheden i at indgå i stikprøven. Hvis virksomheden udtages til at indgå i stikprøven, indebærer dette udfyldelse af et spørgeskema og accept af kontrol på stedet for at verificere besvarelsen. Hvis virksomheden anfører, at den ikke ønsker at indgå i stikprøven, vil den blive anset for ikke at have samarbejdet i forbindelse med undersøgelsen. Kommissionens konklusioner vedrørende de importører, der ikke er samarbejdsvillige, baseres på de foreliggende faktiske oplysninger, hvilket kan føre til et resultat, som er mindre gunstigt for denne part, end hvis den pågældende havde udvist samarbejdsvilje.

Befuldmægtigedes underskrift:

Befuldmægtigedes navn og titel:

Dato:

⁽¹⁾ I henhold til artikel 143 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 om visse gennemførelsesbestemmelser til EF-toldkodeksen kan personer kun anses for at være indbyrdes afhængige: a) hvis den ene er medlem af direktionen eller bestyrelsen for den andens virksomhed og omvendt, b) hvis de juridisk set anses for interessenter eller kompagnoner, c) hvis de er arbejdsgiver og arbejdstager, d) hvis en af personerne direkte eller indirekte besidder, kontrollerer eller råder over 5 % eller derover af den andens aktier eller andeler med stemmeret, e) hvis en af parterne direkte eller indirekte kontrollerer den anden part, f) hvis de begge direkte eller indirekte kontrolleres af en tredjemand, g) hvis de tilsammen direkte eller indirekte kontrollerer en tredjemand, eller h) hvis de er medlemmer af samme familie. Personer anses kun for at være medlemmer af samme familie, hvis de står i et af følgende forhold til hinanden: i) mand og hustru, ii) forældre og børn, iii) brødre og søstre (hel- eller halvsøskende), iv) bedsteforældre og børnebørn, v) onkel eller tante og nevø eller niece, vi) svigerforældre og svigersøn eller svigerdatter, vii) svoger og svigerinde. (EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1). I denne sammenhæng betyder »person« enhver fysisk eller juridisk person.

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF
KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

Anmeldelse af en planlagt fusion

(Sag COMP/M.6914 — Possehl/Cookson European Precious Metals Business)

Behandles eventuelt efter den forenklede procedure

(EØS-relevant tekst)

(2013/C 122/18)

1. Den 22. april 2013 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved virksomheden L. Possehl Co. & mbH (»Possehl«, Tyskland), via sit datterselskab Heimerle+Meule GmbH (Tyskland), gennem opkøb af aktier erhverver kontrol over hele Cookson European Precious Metals Business (Det Forenede Kongerige), jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- Possehl: investering i industrivirksomheder inden for en række forskellige industrier, herunder forarbejdning af ædelmetal
- Cookson European Precious Metals Business: levering af ædelmetalvarer til smykkeindustrien, udbud af investeringsprodukter og levering af tjenesteydelser inden for raffinering af ædelmetal.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter EF-fusionsforordningen ⁽²⁾.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.6914 — Possehl/Cookson European Precious Metals Business sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»EF-Fusionsforordningen«).

⁽²⁾ EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32 (»Meddelelsen om en forenklet procedure«).

BERIGTIGELSER**Berigtigelse til godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse***(Den Europæiske Unions Tidende C 113 af 20. april 2013)**(2013/C 122/19)*

Side 4, Referencenummer til statsstøtte SA.34357 (12/NN)

I stedet for: »Støtteintensitet Foranstaltning, der ikke udgør støtte«*læses:* »Støtteintensitet —«

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2013/C 122/14	Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 17, stk. 5, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet — Udbud vedrørende ruteflyvning med forpligtelse til offentlig tjeneste ⁽¹⁾	20
2013/C 122/15	Meddelelse om likvidation og udnævnelse af fælles likvidatorer for De Vert Insurance Company Limited	21
2013/C 122/16	Meddelelse fra Tjekkiets miljøministerium i henhold til artikel 3, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/22/EF om betingelser for tildeling og udnyttelse af tilladelser til prospektering, efterforskning og produktion af kulbrinter	22

V Øvrige meddelelser

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF DEN FÆLLES HANDELSPOLITIK

Europa-Kommissionen

2013/C 122/17	Meddelelse om indledning af en antisubsidieprocedure vedrørende importen af solcelleglas med oprindelse i Folkerepublikken Kina	24
---------------	---	----

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Europa-Kommissionen

2013/C 122/18	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.6914 — Possehl/Cookson European Precious Metals Business) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	34
---------------	--	----

Berigtigelser

2013/C 122/19	Berigtigelse til godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse (EUT C 113 af 20.4.2013)	35
---------------	--	----



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

ABONNEMENTSPRISER 2013 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 300 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 420 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	910 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	200 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsagenter. Listen over salgsagenterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA